

# 荒川区商連ニュース

No.267  
2022.2.20

## 発行

荒川区商店街連合会  
〒116-0002  
荒川区荒川 2-2-3  
荒川区役所 6階  
産業振興課内  
TEL 03-3803-3003  
FAX 03-3802-3646  
発行人 内野 国 宮

## 編集

諏訪山デザイン事務所  
Eメール：  
arakawa@j-passage.com  
下記の区商連ニュースHPから  
バックナンバーが閲覧できます。  
www.j-passage.com/arakawa

## 本号の主な内容

- 1=商店街の仲間を増やそう
- 2~3=第18弾プレミアム付き  
区内共通お買い物券の発売状  
況報告
- 4=役員研修・交流会報告
- 5=区商連の事業紹介
- 6=フロム区役所
- 7=コロナ禍の2021年も各商  
店街は工夫イベント開催
- 8=西日暮里商店街のイベン  
ト、商業感謝祭の経過報告、  
ニュース他

# 今年も商店街が団結し 魅力ある荒川を創ろう



区商連定例理事会は新型コロナウイルス感染防止のためアクリルシールドされた会場で開催

## 今年も賀詞交歓会開催を自粛

今年も年頭から新型コロナウイルスのオミクロン株が世界的に流行し、感染者も急増したことで新年賀詞交歓会は中止となった。

賀詞交歓会は商店街関係者が集まり、新年を祝うと共に、商店街関係者の交流や親睦を通し、商店街が一致団結する大切な機会となつていく。感染が拡大する中、地域の安心や安全を守っていくため、早い収束を願い自粛となった。

## 商店街の仲間を増やそう

近年の新型コロナウイルス流行もあり、全国で商店街の活動が低下する傾向にあるが、荒川区商連は会員各位の尽力に支えられ商店街活動はしっかりと維持されている。

今後もこの力を維持強化するため、商店街に未加入のお店を一つでも多く勧誘し、新しい仲間を増やしていく活動が欠かせない。

商店街イベントは感染予防のため減少し商店街加入の魅力が見えにく

くなっている面もある。しかしながら加入する事でしっかりとした地域のつながりや仲間ができる。お店の地域での信頼や信用を育むことでビジネス面での効果も大きいはず。

また、「地域での商い」をする中で、「地域への貢献」をすることも大切な役割である。地元の商店街活動を通しての地域活動は地域で商いをする者の基本的な義務なのではないだろうか。そのために商店街の仲間を増やすことにご協力をお願いしたい。

## 商業祭の内容を検討中!

区商連が主催する商業祭は開催が始まって40年以上の歴史を持つ。現在、各商店街関係者や専門家の知恵も借り、今まで以上に効果を高めるため、実施内容の検討を進めている。

1月の役員研修会では、区内商店街がより参加しやすくするため、商業祭会場に直接参加していないお店の集客につなげる案も検討された。

より良い活動を目指すため、各位のご協力と共に、区商連への建設的な意見や提案をお願いしたい。

# 超人気のプレミアム付きお買い物券!

## 区内21商店街で1億2千万円

### Web&ハガキ申込で2千4百万円を発売!!

プレミアム率  
**20%**

区内共通プレミアム付きお買い物券は昨年11月27日(土)午前10時から区内21商店街の販売所で発売された。

購入限度は前回同様の一人3冊まで(1冊1万円で額面1万2千円分)。今回も商店街での発売分のほか、ハガキまたはWebでの申込みによる抽選販売も実施した。



発売時間30分前からまちやアベニューでは長い行列ができた



まちやアベニュー組合事務所内にも行列

第18弾 プレミアム付き 区内共通お買い物券販売所	
地域	商店会名
南千住	ジョイフル三の輪 南千住商友会 べるぽうと汐入商店街
荒川	間道商興会 荒川なかまち通り商店会
町屋	ちよつと、まちや(町屋駅前銀座) センターまちや商店会 まちやアベニュー 旭電化通り商光会商店街 尾竹橋通り三栄会商店街
東尾久	ふれあいCITYおぐぎんざ はっぴいもーる熊野前
西尾久	小台本銀座商店会 東京女子医大通り宮前商店会 あつぷるロード小台 小台橋みずき通り商店会
東日暮里	正庭商栄会 かんかん森商興会 親交睦商店街
西日暮里	西日暮里駅前商店会 冠新道商興会

## コロナ感染防止対策のため 売場で検温や消毒を実施

まちやアベニューでは今回も販売時間前から尾久橋通りの歩道に沿って長い列ができた。

商店街では行列が密にならないよう注意を呼びかけるとともに交換整理券を配布。ここでの販売額1千3百万円分は午前中に完売、販売する売場の混乱を抑えた。

町屋地区で今回から別々に販売したセンターまちや商店会とちよつと、まちや(町屋駅前銀座)の両売場は近接していたが、これも時間前から行列ができ、プレミアム付きお買い物券の人気は高く、両売場とも開始後まもなく予定額を完売した。

## 20%プレミアム付きで

### 年末商戦を盛り上げよう

区内共通お買い物券の発売は今回で18回目、年末の区商連恒例イベントになっている。

今回もプレミアム付きお買い物券を活用して特典セールを実施し、新規顧客の獲得にチャレンジするお店が増えた。

お店では、お客を「待つ」から「呼び込む」姿勢に変え普段からお店の魅力アップを工夫している。来店するお客様の日々の変化に柔軟に対応していくことも求められる。個々のお店の力が地域の商店街集客力アップにつながる。

毎年の区商連商業祭は拡販の大きなチャンス、今後も商店街加盟店の積極的な取り組みをお願いしたい。



まちやアベニューの行列最後尾



センターまちや商店会(サンポップ)の発売前の行列



ちょっと、まちや(町屋駅前銀座)の発売前の行列



熊野前商店街の売場の様子



特別セール案内チラシ

**プレミアム付きお買い物券に  
連動する特別セールも実施**

特別セールを実施するお店は無料で特典案内チラシに掲載される。今回チラシに掲載されたのは60店。主な特典は各商店街のポイントアップや特定商品の割引販売、粗品プレゼントなど。

お店で出来る特典を検討していただき、次回も数多くのお店のチャレンジを期待したい。

**今回もハガキ・Web購入申込に  
抽選方式での販売を実施!!**

販売日に買えなかった人のため、前回同様、発売額2千万円分をハガキまたはWeb申込みで募集した。締め切りの12月3日までにハガキ及びWebの応募数は合計4千通近くあり、発売枠に対して約5倍の人気となった。事務局で厳正な抽選を行い、直ちに当選者に購入引換券が郵送された。

当選した交換券での販売はサンポップマチヤ1階で12月18日から20日の3日間実施、ハガキ・Web申込分2千万円分の区内共通プレミアム付きお買い物券は混乱無く販売された。



おぐぎん商店街の売場の様子



**しんきんキャッシュカードなら、  
全国約7,600店舗、約19,900台のCD・ATMのご利用が手数料無料。  
全国にネットワークを持つしんきんならではのサービスです。**

ゼロネットサービス時間帯 平日 8:45~18:00 入金・出金

※本サービスの対象とならない信用金庫CD・ATMが一部ございます。

**😊 Face to Face**

**荒川区しんきん協議会**

●朝日信用金庫 ●城北信用金庫 ●巣鴨信用金庫 ●瀧野川信用金庫 ●東京東信用金庫 (五十音順)

H24.4現在

# 新春役員研修・交流会開催



浅草ビューホテルの会場では感染対策に万全の注意を行い開催



各テーブル毎にディスカッションを実施

令和4年1月6日夕方5時より浅草ビューホテルで役員研修および交流会を開催した。

当日は昼から雪が降り出し、新春の都内は道路に雪が積もる中で印象深い開催となった。

研修会には、商店会19名、区商連役員3名、中小企業診断士6名に区役所2名と事務局2名が参加。

内野国営区商連会長の開会挨拶の後、荒川区税務署の担当官より消費税の基本的な仕組みとインボイス制度についての講演があった。

休憩を挟み、区商連の事業及び運営についてセミナーとディスカッションを杉山健二中小企業診断士の進行でおこなった。

今回は今年開催する商業祭の実施



会で挨拶する内野国営区商連会長

内容をテーマに、ラッキーナンバーくじの配布や抽選と我楽多市の実施方法の見直し等が議題となった。

テーブル毎のグループに分かれディスカッションをおこない検討結果を発表、開催内容にその成果を活かしていく事となった。



まとまった提案を各テーブル毎に発表

研修会では中小企業診断士の杉山健二先生があらためて区商連の意義や役割などを解説した。  
(詳細を以下に掲載)

## 区商連の概要

目的…荒川区内商店の繁栄と商店街の健全な発展を目的とする。

設立…昭和26年（昨年設立70周年）

会長…内野国営（小台本銀座商店会会長、第7代会長）

加盟商店街数…39商店街

会員数…1446名

## 区商連の組織概要

左図参照、活動の決定機関である常任理事会は各商店会長（常任理事）で構成され概ね毎月1回、区役所で会議を開催。

## 区商連の事業概要

### ①尾久の原スプリングフェスタ

（尾久の原公園シダレザクラ祭り）  
開催時期…毎年4月

内容…模擬店の出店、抽選会、ヘアアーティストによるパフォーマンス

### ②川の手スプリングセール

開催時期…毎年4月  
内容…区内共通お買い物券等が当た

る春のセール

区商連が参加商店街に、抽選で共通商品券等が当たる抽選券を配布。さらに、商店街独自の景品・宣伝広告費に対して約1/2を区商連が補助する。

### ③荒川区商業祭

開催時期…毎年4月29日

「川の手荒川まつり」と同時開催  
開催場所…汐入公園や南千住野球場

### ④お買い物券事業

区内共通お買い物券（通年）  
区の敬老祝い金、町会の祝い等で年間5000万円分を発売  
プレミアム付き区内共通お買い物券（11月下旬）

通常の場合、年1回、総額1億2千万円を販売。商店街では1億円を販売し、ほぼ1時間で完売。令和2年よりWeb・ハガキ申込による販売枠2千万円を設け、その倍率は約5倍の人気となっている。

取扱店舗数…約700店（但し会員の内、売場面積500平米以下の店舗のみ取扱可能）

### ⑤商業感謝まつり

開催時期…毎年12月  
内容…豪華景品（明治座鑑賞券、日帰り旅行ご招待等）が当たる歳末セール。※各商店街に口数分（1口4万円）で8万円相当の景品を購入してもらう。

## その他の事業概要

### 「広報事業」

①区商連ニュースの発行  
内容…区内商店街の活動情報を掲載配布…事務局より各商店会会長宛に会員数分をまとめて送付し、各会員に配布。

### ②区商連ホームページの発信

内容…区商連の情報、区内商店街の紹介、ショップガイド（会員店舗の検索・情報を掲載）、プレミアム付き区内共通お買い物券の販売・購入申込等の情報を掲載。  
※令和4年度に全面リニューアルを予定

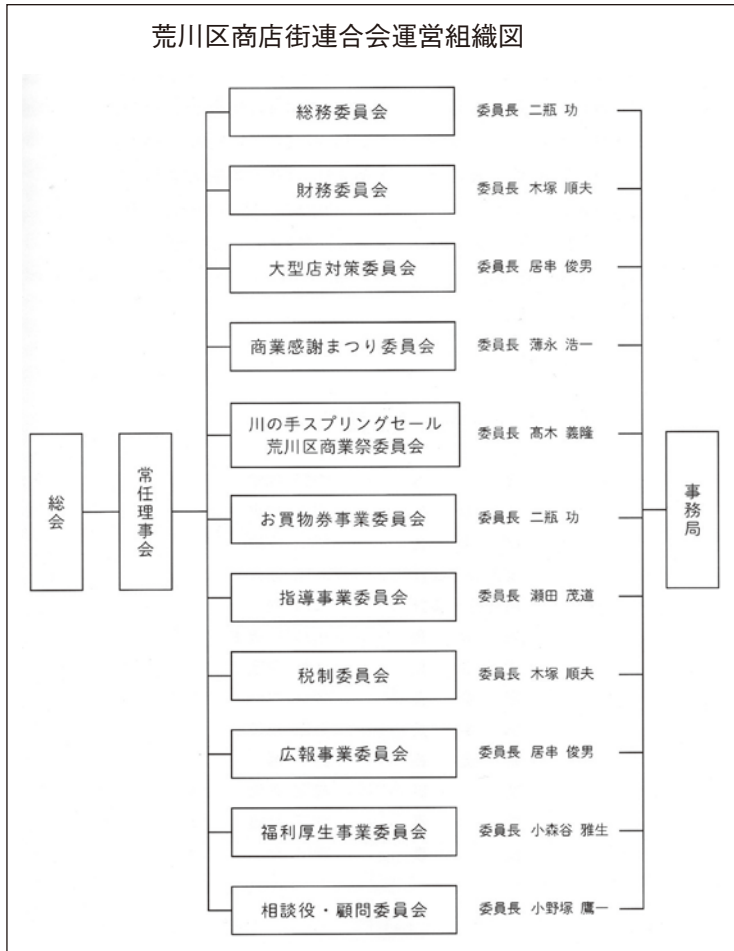
### 「大型店対策委員会」

内容…大型店（売場面積500平米超）が出店する際に、地元商店街への加入以来、区商連への大型店会費の支払い等を協議・交渉する。

### 「青年部事業」

内容…区商連（親会）の各種事業に協力する組織  
現在は部員不在の状況。若手商店主を中心に新たに結成が可能。

荒川区商店街連合会運営組織図





コロナに負けるな!区内の飲食店、小売店、サービス業の中小企業の皆様を支援いたします。補助金は、3月10日の申請メ切が迫っています。



## 申請は3月10日頃まで

## 荒川区新型コロナウイルス感染症拡大防止対策 設備投資等支援事業補助金

**対象** 区内で1年以上事業を継続している中小企業者、個人事業主

**内容** 新型コロナウイルス感染症拡大防止の対策として行う、テレワーク、飲食店のテイクアウトやそれに関わるHPやチラシ作成等の取組や、空気清浄機やパーテーション等感染防止を目的に設置する設備に対して補助します。設備等を導入する前にご相談ください。

補助率 1/2 補助限度額 100万円

**期間** 令和4年3月末までに設置、支払いが完了するもの

**問合せ先** 卸売業、サービス業、小売業 産業振興課商業振興係 03-3802-3111 (内線468)  
製造業、建設業、運輸業、その他 経営支援課経営支援係 03-3802-3111 (内線459)



## 3月末まで

## 中小企業等相談窓口

**対象** 新型コロナウイルス感染症の影響を受けている中小企業等

**内容** 国の事業復活支援金、雇用調整助成金、都の営業時間短縮に係る感染拡大防止協力金、感染防止徹底宣言ステッカー等の申請手続を支援するため、中小企業診断士等の専門家が常駐する窓口を開設しています。

**期間** 令和4年3月31日(木)まで(土曜、日曜、祝日を除く)

**場所** 産業経済部会議室(区役所本庁舎6階)

**時間** 午前10時から午後4時まで(予約不要)

**電話番号** 03-3802-3640 ※電話による相談も受け付けます。



# 国・東京都の支援策

## 事業復活支援金(国の支援策です)

**対象** 令和3年11月～令和4年3月のうちいずれかの月間売上が、平成30年、令和元年、令和2年と比べて50%以上または、30%以上50%未満減少している全国の事業者。

**内容** 新型コロナウイルス感染症の拡大により大きな影響を受けた事業者の事業の回復、継続のために、法人は最大250万円、個人事業主は最大50万円給付されます。

申請方法は公式ホームページから電子申請となります。申請サポート会場でサポートが受けられます。申請前に登録確認機関の事前確認を受ける必要があります。

**申請期間** 1月31日～5月31日

詳しくは下記にご確認ください。

**問合せ先** 事業復活支援金事業  
コールセンター

0120-789-140

無休 8:30～19:00



## 感染症対策サポート助成事業(都の支援策です)

**対象** 都内の中小企業者(会社及び個人事業者)

**内容** 各業界団体の感染症防止ガイドライン等に沿った取組に対して、「備品購入、内装・設備工事コース」と「消耗品購入コース」の2コースで助成されます。

**申請期間** 1月4日～3月31日

「備品購入」の例 サーモカメラの購入(1点あたり購入単価が10万円(税抜)以上のもの)

「内装・設備工事費」の例 換気設備やパーテーションの設置工事等

「消耗品購入」の例 CO2濃度測定器、アクリル板、消毒液、体温計、ビニールシート、マスク、フェイスシールド等(1点あたり購入単価が10万円(税抜)未満のもの)

**問合せ先** 感染症対策サポート  
助成事業 事務局

03-4335-7990

平日のみ 9:00～17:00



# コロナ禍の2021年、各商店街は工夫イベント開催!



2021年4月、商業祭イベント(三の輪銀座商店街振組)



2021年4月、商業祭イベント(小台大通り商店街振組)



2021年4月、商業祭イベント(町屋駅前銀座商店街振組)



2021年7月、中元福引きイベント(小台本銀座商店会)



2021年10月、秋の収穫祭(荒川銀座商和会商店街振組)



2021年10月、広域支援型商店街イベント(旭電化通り商光会商店街振組)



2021年10月、ハロウィンイベント(荒川なかまち通り商店会)



2021年10月、ハロウィンイベント(べるぼうと汐入商店街振組)

★★★  
西日暮里駅前  
新しいイベントがスタート



令和3年11月27日(土)・28日(日)の両日、JR西日暮里駅北側のルートにっぽりを会場に、「西日暮里エキマエピクニック」のイベントが開催された。

会場には古着や子ども向けのマーケット、ミニ四駆のサーキット、ベーゴマ・けん玉などのコーナーを設け、夕方からは野外上映会も開催、両日夜9時まで実施された。

イベントの主催は西日暮里駅前イベント実行委員会。開催には荒川区や地元の西日暮里駅前商店会、地域の企業や市民団体、地元町会が協力した。今回は第1回だが、地域の祭りになるよう次回も計画。



ベーゴマやけん玉コーナー



古着と子ども向けのマーケット



ミニ四駆のサーキット

令和3年商業感謝まつり  
各商店街で開催された

令和3年の商業感謝まつりは新型コロナウイルス感染症予防のため、参加各商店街で独自に抽選会を実施。用意された明治座鑑賞券や旅行券、グルメギフト券、区内共通お買い物券はすべて当選者に配布された。

抽選会: 12月4日(土) - 12月8日(水)  
会場: 1階特別区庁 午後2時~7時  
スワップ抽選会 (200円分) 12月18日

特賞: JTB旅行券3万円  
副賞: 明治座特別鑑賞券 8枚  
カテゴリーギフト券 5万円

ハズレも2万円以上のプレゼント

ジョイフル三の輪とおぐぎんどの商業感謝まつりポスター

お店に華やかなムードを演出する!!

**製造卸**  
旗・幕 のれん 四季の装飾  
Xマス用品・七夕飾り  
提灯・ポリ造花

**装飾造花**

**カマトシ**

〒121-0064 足立区保木間1-8-15  
TEL 3883-8146 (代)

夢をかなえるパートナー

**城北信用金庫**  
Johoku Shinkin

■**歳末募金への寄付金報告**

本年も令和3年12月に、商店街連合会では歳末助け合い共同募金を行い、集まった金額14万5千円を、荒川区社会福祉協議会を通して寄贈させて頂きました。

2021年 **お楽しみ歳末大抽選会**  
12月9日(木) - 12月18日(日) カラポン券・補助券 配布

**ガラポン大会大抽選会**

抽選日: 12月19日(日)  
抽選時間: 午後10時~午後6時  
抽選場所: べる広場 (テント内)

期間中、参加各店にて500円お買上げごとに補助券1枚進呈。補助券6枚にて1回抽選。

三徳は期間中1枚のレシート金額2,000円でガラポン1回券を進呈(但し先着10,000枚まで)

抽選会商品:

1等賞	JTB旅行券 30,000円相当	8名様
2等賞	明治座特別鑑賞券ペア券	8名様
3等賞	22,000円相当	8名様
4等賞	カタログギフト 8,000円相当	16名様
5等賞	商店街発行お買い物券(1,000円)	150枚
6等賞	商店街発行お買い物券(500円)	320枚
7等賞	お菓子1個でポットティッシュ	1個
8等賞	お菓子1個でポットティッシュ	1個

べるばると汐入の商業感謝まつりポスター